



TELEFONO CATALAN

SEMANARIO BILINGUE POPULAR.

PRECIOS DE SUSCRICION.

Por un trimestre.	6 reales.
Por un semestre.	11 id.
Por un año.	20 id.
Números sueltos.	1/2 id.

ANUNCIOS.

A dos cuartos línea para los Sres. Suscritores, y medio real para los que no lo son. Comunicados a precios convencionales.

CONDICIONES.

Los pedidos de suscripción deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo. Las suscripciones se pagan por adelantado. Administración.—Plaza de la Constitución, número 11, tienda.

EL JURADO,

EN LA ASOCIACION LITERARIA DE GERONA.

No crean nuestros lectores, al fijarse en el título de las presentes líneas, que en ellas intentemos zaherir en lo más mínimo la dignidad de los diversos Jurados que han ejercido su elevada misión en los ocho certámenes gerundenses. Acostumbrados á discutir con nobles armas en campo libre, no descendemos jamás á otros terrenos para hacernos eco de versiones más ó menos verosímiles pero que siempre carecen de la indispensable comprobación. Nuestro objeto se reduce tan solo á estudiar la organización de este Jurado y señalar algunas modificaciones provechosas que podrían introducirse en la misma para el mejor éxito de los certámenes y la mayor garantía de acierto é imparcialidad en los fallos.

Muchas veces, al fijarnos en el número de los concursos literarios que ha celebrado esta Capital desde la fundación de la Asociación de que tratamos, nos ha ocurrido la siguiente pregunta: ¿Es posible que en una población de diez y ocho mil habitantes se encuentren treinta ó mas personas que posean conocimientos vastos en todas las ramas del saber, para formar parte de un Jurado donde se presentan á obter á determinados premios, trabajos poéticos, históricos y estadísticos de considerable importancia? Y esta pregunta, nos dará hoy motivo para buscar en el presente artículo una contestación lo más razonada posible, y resolver, según nuestros limitados conocimientos nos permitan, la importante cuestión que en sí envuelve.

En la mayor parte de los certámenes literarios vemos formarse ó constituirse un solo Jurado calificador, sin tener en cuenta que la diversidad de temas puestos á concurso y la diferente clase de las composiciones que deben entrar en él exigen criterios muy competentes en las diversas ramas del saber y opiniones muy autorizadas en todas ellas para juzgar con verdadero conocimiento de causa cuantos trabajos se presenten á codiciar cada uno de los premios ofrecidos. De manera que la persona que por sus merecimientos particulares en una ciencia determinada entra á formar parte de uno de estos Jurados, se apropia, al investirse de tal cargo, un carácter que, si tiene derecho á poseer en cuanto á la ciencia objeto predilecto de sus atenciones y estudios, no

le pertenece ni puede pertenecerle tratándose de conocimientos que no ha profundizado y con respecto á los cuales otras inteligencias podrían brillar muchísimo más.

¿A que viene tal aberración? Se pretende hacerla subsistir para reducir de este modo el número de personas que deben formar el Jurado, sin atender á que, considerado el asunto bajo otro prisma más racional que el engañoso por qué se mira, la innovación que pretendemos apuntar haría más fácil la organización de aquel y le daría un carácter de garantía científico-literaria de que ahora carece.

El artículo 15 del Reglamento adoptado por la Asociación literaria de Gerona en Junta general de 16 Setiembre de 1877 y aprobado por el Gobierno civil de la provincia en 25 del propio mes y año, al exponer sucintamente la organización del Jurado de nuestros certámenes, lo hace en los siguientes términos:

«El mismo día y en la misma forma en que tenga lugar la elección de la Junta Directiva, también se elegirán tres vocales y dos suplentes quienes con el Presidente y Secretario de aquella constituirán el Jurado calificador de las composiciones que se presenten al Certamen.»

Sin contar pues los suplentes, que solo en caso de no asistencia de algun individuo del Jurado han de ocupar su puesto, tenemos que aquel se compone de cinco personas que, como reglamentariamente no necesitan acreditar conocimientos especiales en ninguna rama de las letras ó ciencias, en particular, vienen obligados implícitamente á poseerlos en todas, y deben ser aptos, por lo tanto, para juzgar los trabajos históricos ó poéticos que se presenten á concurso. Esto, como se vé claramente, es poco menos que exigir un imposible.

Ahora bien, ¿no podría dividirse el Jurado calificador en dos secciones, destinada la una á juzgar los trabajos en prosa y encargada la otra de emitir fallo acerca de las composiciones en verso? Creemos muy racional esta modificación no solo para dar más autoridad á los juicios del Jurado, sino para facilitar su emisión, pues siempre es más fácil hallar concordancia entre las opiniones de dos ó tres personas verdaderamente competentes, que entre las de cinco jurados, alguno de los cuales desconoce acaso por completo la materia sobre que inconscientemente se vé obligado por el Reglamento á emitir su voto.

Seguros de la importancia de las consideraciones que venimos exponiendo, no dudamos de que una modificación del Jurado de nuestra Asociación literaria le daría una autoridad que actualmente dista muchísimo de poseer por las razones aducidas. Ahora que, según nuestros antecedentes se trata de introducir serias modificaciones en el reglamento de la Asociación, conveniente fuera que estas se dejaran sentir también provechosamente en uno de los puntos que más directamente afectan á su razón de ser. Si cree la Junta directiva de la *Literaria* atendibles nuestros razonamientos, nos atrevemos á indicarle la conveniencia de que en la primera Junta general que se celebre, se ponga á discusión una proposición de reforma en el citado artículo 15 del Reglamento, concebida en los siguientes ó parecidos términos:

«ART. 15.—El mismo día y en la misma forma en que tenga lugar la elección de la Junta Directiva, se verificará la del Jurado calificador. Constituirán este seis individuos, tres de ellos destinados á juzgar los trabajos en prosa y los otros tres los de poesía, obrando ambas secciones con entera independencia una de otra y considerándose sus respectivos fallos parciales como definitivos.

«Al proponerse en candidatura los nombres de los señores del Jurado, deberá hacerse constar la Sección de que deben formar parte y el carácter en virtud de que se les elije para tan importante cargo.

«El Presidente y Secretario de la Directiva deberán precisamente hallarse incluidos entre los seis individuos en cuestión, y ejercerán sus mismos respectivos cargos en el seno del Jurado.»

Aunque aparentemente con esta proposición se aumenta en uno el número de los calificadores, no es así en realidad, pues después de adoptada, el Jurado se convierte en dos de tres individuos, cada uno de los cuales desempeña la misma misión que corre actualmente á cargo de los cinco que lo componen.

Terminaremos estas líneas, suplicando á la Junta Directiva de la Asociación literaria de esta Capital se digne fijar su atención en las consideraciones apuntadas, á cuya exposición nos ha movido tan solo nuestro deseo de que alcancen los certámenes gerundenses un éxito proporcionado á su reconocida importancia.

UN PLOR

per la mort de mon amic y condeixeble
Francisco de P. Torroella.

En lo jorn de jolii primavera,
quant las auras portant il-lusions
voltejaban ton front, qu' encar era
pur espill, esperança primera
de desitj, juvenesa y d' amor;

Ja creixia en ton pit l' ardent flama
—com l' aurora al cubrir l' horisó—
d' amor patri, que ab fe ne proclama
y n' enlayra ab l' incens d' aytal flama
de la patria nativa lo nom.

Tu aixecavas, aymant de la Ciencia,
de son manto fosquíssim los plechs;
de problemas ignots en presencia
demanava á la Deesa, clemencia,
y ab l' alè, que infundís son saber.

¡Ay! L' amor per tenirte, s' dalia
en lo cálzer del fons de ton cor;
l' amistat que 't jurí, te volia,
y la gloria sos brasos t' obria...
¡pro 't separa amatenta la mórt!

Ab dolor prou contemplo ta fossa
y abressarte voldria ab neguit,

pro 'ns separa gelada una llosa....

Donchs, frenétich desitjo altre cosa
y ab mon ayma jo veig ton esprit.

Vola sempre, y empren la volada
vers eteris espays de la ment,
mentres rego ta llosa gelada....
fins que un jorn, y en una hora esperada
nos juntem en lo mon de lo etern.

JOAQUIM CARRERAS.

4 Desembre 79.

UNA ESTRELLA.

(A la simpática señorita Amparo D.)

Quando el alba, de Oriente
asoma por la ventana,
con sus tintes de oro y grana,
y su mágico fulgor,

entre sus plieges de plata
se ve lucir una estrella,
la cual por ser la mas bella
es del cielo corazon.

A los ojos de este mundo
parece, en su luz brillante,
un pequeño diamante
de la corona de Dios.

alumbrado por los soles
que surcan la inmensa altura,
yendo envueltos en luz pura
mil colores de él en pos.

Mas, no es eso; si pudiera
y al hombre le fuere dado
cual ser angélico alado
en sus faldas viajar,

viera en su inmensa llanura
que es otro mundo ignorado,
de espesos bosques cuajado,
verdes campos y ancho mar.

Quien mire por vez primera
tu hermosura y gentileza
y tu cándida pureza,
ve una estrella en su ilusion;
mas, veria un mundo virgen
de hermosas y blancas flores
y un dulce campo de amores,
quien viere tu corazon.

P. P. P.

AMOR MATERNO.

(A mi querido amigo Ernesto Jaumeandreu)

¡Madre! Hé aquí la sublime palabra, la nota melódica que, como por mágico influjo, pronuncian nuestros labios. Ella, preludio de un poema amoroso, recompensa y endulza todos los dolores y sufrimientos de la que nos dió la vida ¡Pobres madres! ¡con cuánto anhelo la esperais oír! ¡con qué dulces sonrisas la recibís! ¡con cuántos besos y abrazos la acompañais!.... ¡Desgraciado del hijo que olvidando el inmenso amor de la madre, convierte sus tiernas sonrisas en acerbos pesares y sinsabores! Los más atroces remordimientos, la más terrible infelicidad, la desesperacion más profunda serán el castigo á que le conducirá su ingratitud é indigno modo de proceder.

La madre es el ángel tutelar del hijo y el sér que, con el padre, nos profesa un cariño mas puro y desinteresado. Este cariño, llevado á la exageracion, le oculta frecuentemente nuestras faltas y, enseñándole virtudes que no existen ó que, caso de existir, son imperfectas, le conduce á veces á la adulacion; falta disculpable, pues casi siempre la comele á ciegas.

El vehemente é incomparable cariño que la Madre nos profesa, es el que le hace sufrir con resignacion los mas crueles padecimientos y dar si es necesario, su vida en pró del ser idolatrado á quien consagra toda su existencia. Tanto amor y ternura la hacen muy grande y respetable á los ojos de la humanidad. ¿Quién no padece al contemplar el último abrazo, el postrer beso acompañado de aquel tierno ¡adios! que dá el hijo que parte para remotos paisés? ¿Quién no se enternece al escuchar las delirantes frases de la que pide la absolucion del hijo sentenciado á muerte? ¿Quién no consuela y enjuga las lágrimas de la madre al caer sobre el yerto cadáver del que tuvo en sus entrañas? Todo sér; indudablemente, por empedernido que tenga el corazon.

Dichosos los que podemos corresponder á las caricias de un amor tan puro, constante y verdadero. Felices los que entre los torbellinos de pesares con que sin cesar el mundo nos abruma, podemos escudarnos en los consuelos que su bondad y esperiencia le dicta. A vosotros, pobres huérfanos á quienes la implacable guadaña de la muerte segó las dos flores más bellas del jardin de los amores; los que en la terrible soledad á que os condenaron tan irreparables pérdidas vertéis sobre su tumba abundantes lágrimas envueltas entre quejumbrosos suspiros y sollózos, los que sin amparo de nadie camináis tristes y sin rumbo por el largo y espinoso erial de la vida; los que esperais resignados el término de tanta afliccion, os compadezco en el amargo infortunio y admiro y venero las virtudes que atorais. La tristeza que os domina revela un alma sensible y pura. Vuestra resignacion nace de la fe sublime, de la esperanza que teneis de un *mas allá*. Las lágrimas que vertéis son el lenguaje noble de un corazon lacerado por el dolor: ellas os elevan sobre la turba de tantos monstruos que con su abominable conducta, ni respetan las cenizas de sus padres: ellas quizá al morir, héroes de una lúgubre historia, os conducirán directamente á los brazos de vuestra madre que desde los cielos os sonríe.

La madre, en cuanto le es posible, nos alimenta con su propia sangre, nos inculca en la infancia saludables consejos que quedan eternamente grabados en la memoria, y con su ejemplo procura siempre guiarnos por el recto sendero del honor y de la virtud.

¿Serán merecidas las frases de elogio que en

estos desaliñados renglones he prodigado á las madres? ¡He exagerado? ¡Se desliza tan facilmente la pluma cuando se habla de un ser adorador! ¡Es, á veces, tan mentiroso el entusiasmo!

Contemplemos por un momento la escena desgarradora que tuvo lugar al morir el Redentor del mundo, meditemos los dolores que sufrió su amorosísima Madre en aquel penoso trance y quizá así llegaremos á comprender de un modo pálido lo que son y lo que valen ellas. Verdad que este paralelo dista á veces de la realidad, verdad que hay madres que martirizan á sus hijos, pero entre esos monstruos, felizmente de escaso número, existen otras que, por el inagotable amor que atesoran, son el alma de la civilizacion. ¡Benditas sean! ¡Bendito el amor que nos profesan!

JUAN MAS.

LOS OJOS DE ELVIRA.

He visto perlas lucientes
Brillar en coronas reales;
He visto ricos panales
llenos de miel á torrentes.

He visto las lindas flores
Que dan al aire su aroma,
Y de la aurora que asoma
Lucir los puros albores.

He visto la blanca arena
Que tiene en su orilla el río,
Y las gotas de rocío
Que coronan la azucena.

He oido aquel rumor suave
Que lanza la hinchada vela
Y he visto la blanca estela
Que traza en el mar la nave.

He visto el manso arroyuelo
Deslizarse mansamente
Y el brillo resplandeciente
De las estrellas del cielo.

He oido el son de la lira,
Y de las aves el canto;
Más, nada me agrada tanto
Como los ojos de Elvira.

F. DE A. M.

LO QUE VA D' AHIR A AVUY.

Abrasava ta mirada
cuan tenias quinze Abril
¡Perqué allavoras ingrata
no me miravas á mí?

Ne tens trenta y ta mirada
ha perdut sos atractius;
¡Perqué ab mí te fixas ara?
¡Perqué me miras aixís?

J. GICH.
Palafrugell. Desembre 79.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Palamos 12 Enero 1880.

Sr. Director del TELÉFONO CATALAN.

PRECIABLE compañero: deseoso de dar cuenta á mis lectores de las ovaciones que reciben en la vecina Francia los artistas de que hice mencion en uno de los anteriores números y que están dando conciertos de guitarra y bandurria bajo la inteligente direccion de D. Miguel Mas, he extractado de una carta de mi amigo el Sr. Cateura, las siguientes noticias:

En Perpignan tocaron nuestros compatriotas en *La Parfaite Union* obteniendo tan ruidoso éxito, que se vieron precisados á repetir todas las

piezas que ejecutaron. En Narbonne dieron un concierto en compañía de los célebres artistas D' Espinasse é hijos, alcanzando unos y otros estrepitosos aplausos. En Beziérs consiguieron también una ovación completa en el grancafé *La Paix* y en Bédarieux y otras villas fueron así mismo aplaudidos, siendo recibidos por todas partes muy amistosamente. A todos transmito una cordial enhorabuena.

Ayer tuvo lugar en el Teatro de esta el primer baile de Carnaval. El salón estaba elegantemente adornado y la orquesta ejecutó con tan buen acierto los escogidos bailes de su repertorio, que faltaría á mi deber si no le enviase un entusiasta aplauso desde las columnas del TELÉFONO.

La falta de espacio me impide estenderme en mas pormenores, por lo que prometo hacerlo en mi siguiente correspondencia.

VALENTIN.

CRÓNICA.

Las alineaciones de los carrers de Santa Clara y de las Hortas han sigut fixadas d' una manera molt aceptable y convenient.

Servésca aixó de contestació á las moltas personas que 'ns havian pregat que demanessem informes sobre d' aquest asunto, pera protestar en cas de no haverse resolt com cal.

La Comissió de Monuments de la provincia, cumplint ab sa el-levada missió y obtinguda la autorisació corresponent, visitá dias enrera los banys mal anomenats *árabes* de las Caputxinas, havent nombrat després una Comissió especial de corresponents de las Academias de la Historia y Bellas-Arts pera que estudien dit notable monumento al objecte de fixar son carácter arquitectónico, tan duptós fins are, y la época de sa construcció.

Molt nos plau consignar novias d' aquesta mena.

Sabém que en la vila de Palamós s' está organisant una estudiantina que recorrerà los carrers en los dias de Carnaval, recollint fondos destinados á ne 'ls obrers sense treball.

Desitjariam véurer reproduhit en altrás poblacions tan filantrópich pensament.

Nostre benvolgut y particular amich lo distingit advocat d' aquesta Capital D. Manuel Viñas ha sigut obsequiat per S. M. la Reyna mare Donya Isabel de Borbon ab un magnífich Crist de bronce oxidat que junt ab la creu de fusta hont apareix clavat, és una obra artística de gran mérit que mereix las mes lloables frases per part de quants han tingut la satisfacció d' admirarla.

Nosaltres que 'ns contém entre aquestos, doném l' enhorabona á ne 'l senyor Viñas per tan remarcable prova de consideració rebuda de part d' una persona que en dias no llunyans ocupá 'l soli de n' Alfons lo sabi y en Jaume lo conqueridor.

En vista de la censurable indiferencia ab que 's mira l' arreglo dels caixals oberts en l' acera del Carrer dels Ciutadans, que á tantas caygudas han donat, donan y donarán lloch, hem acordat fer la següent pregunta que pensém estereotipar pera repetirla en tots los números:

¿Perqué ab tanta frescura 's consentí dit abús y tan poch interés se demostra en ferlo desaparéixer?

Haventse tallat los árbres grossos que hi havia en la carretera de Santa Eugenia desde 'l portal d' Álvarez al camí de ronda, es d' esperar que s'

arreglarán los murs que allí existeixen, ayuy dia torts y esllanegats per las arrels de dits arbres, pús are més que may se fá evident aquesta irregularitat.

Ab lo sentiment que 's pot suposar, doném compte á nostres lectors de la mort del eminent escriptor catalá D. Antoni Altadill, que ab tantas y tan recomenables obras havia honrat la literatura nacional. Més que per son propi nom, era conegut per lo pseudónim de Antoni de Pádua, ab lo qual publicá una escollida col-lecció de novelas de gran importancia, que transmeterán sa gloria á las generacions del pervindre. D' ayuy en avant, Catalunya conta ab un géni méno, pero la fama ha escrit un nom més en lo catálech dels fills il-lustres de Catalunya.

La Junta d' erecció del monument á Alvarez de Castro ha rebut ja la creu de marbre, obra del senyor Sunyol, que faltava pera completar la taula.

¿Y l' urna, quant vindrá? Nos sembla que ja es hora.

Las personas que vulgan possehir una obra ahont trovar explicats ab llenguatge facilísim tots los principis de la mecánica aplicada, no duptém de que 's fixarán en lo *Catecismo de los Maquinistas navales y terrestres* que publica Don Santiago Barrera y Bodét, profesor particular de mecánica de Barcelona, obra de la qual s' acaba de publicar lo quadern 18.

Lo dimars vinent, dia de Sant Sebastiá, és la festa major de Palafrugell. Ab tal motiu, tindran lloch en dita vila diferents festeyts, entre ells uns magnífichs balls de societat en lo *Casino d' Amichs* hont tocará la coneguda orquesta de La Bisbal.

Han visitat aquesta redacció *El Eco lusitano*, senmanari que veu la llum en Plasencia y *El Eco Farnense*, nou periódich quinzenal que 's publica en Santa Coloma de Farnés.

Ab molt gust correspondrém ab lo cambi.

Nostre company en la prensa local *La Union Escolar*, s' ha vist obligat á rectificar en una fulla solta una nova consignada en son número segon, referent á trojarse malalta de gravetat una familia d' aquesta Capital, per haver menjat carn de tocino triquinat.

Realment, no hi ha cap fonament pera estampar dita noticia que, segons informes, vé já corrent en sentit de brometa desde 'l dia dels ignocents.

SECCION BIBLIOGRÁFICA.

A los *Cazadores*.—Se ha repartido el número 36 del año segundo de *La Ilustracion Venatoria*, que se publica en Madrid, en 24 columnas de gran fólio, de bella edicion, con magníficos grabados de caza y pesca. Cuesta en Madrid como en provincias, 6 pesetas el trimestre, 12 el semestre y 24 al año. Pero se alcanza una considerable rebaja si se hace el pedido directamente á la Administración (calle de Espoz y Mina, úmn. 3, Madrid), enviando al mismo tiempo 20 pesetas en metálico ó por medio de letra de fácil cobro, pues así se obtiene la suscripcion por un año.

Se envian gratis números de muestra á quien los pida.

AVISO IMPORTANTE.

Habiendo sido sorprendidos varios fumadores con libritos falsificados del papel de fumar de **JARAMAGO**, el que suscribe

tiene el deber de advertir á los mismos que los legítimos libritos de esta acreditada marca salidos del único depósito de esta capital, llevan al pié de la cubierta su nombre y direccion con lo cual pueden regirse para reconocer su legitimidad.

Carlos Martínez.

REVISTA.

EL sábado 10 del actual conforme anuncié á mis lectores, tuvo lugar el primer baile de la temporada de Carnaval en el gran salón del Odeón que, brillantemente iluminado y decorado con gusto y elegancia, producía excelente efecto. Formaban la concurrencia elegantes pollas y amartelados pollos que pasaron un buen rato danzando al compás de los melodiosos acordes que la orquesta lanzaba al espacio.

Ayer debió celebrarse el segundo baile que indisputablemente se veria favorecido por una numerosa y escojida concurrencia. Ya hablaremos otro dia.

La música militar que venia tocando los domingos en la plaza de la Constitucion, lo verifica actualmente en la Dehesa, en una hora no muy apropiada, por lo cual y por reunir aquel sitio pésimas condiciones como á paseo de invierno, son muy pocos los que acuden á oirla.

Seria muy conveniente que se escojiera un sitio y una hora mas oportuna, para que así pudieran los gerundenses disfrutar de la galanteria del Sr. Coronel del regimiento de Albuera.

El domingo último se despidió del público de esta Capital la Compañia dramática que dirige el Sr. Arolas. Para esta funcion eligió la Empresa el drama *Carlos de España*, de lo peorcito que hay entre lo malo, y una pieza que dudamos pueda tener rival en el repertorio de las calamidades. Con tal motivo, el público se abstuvo de transmitir su aplauso de despedida á algunos apreciables artistas que durante la presente temporada nos han dado á conocer las relevantes dotes que poseen para brillar en la escena.

Ayer varios jóvenes de esta Capital debieron dar una funcion dramática y esta noche debuta una compañía de zarzuela, bajo la direccion del distinguido tenor Don Juan Prats, que por lo escojido del cuadro de artistas que la forman, entre los cuales figuran la Sra. Alemany y los señores Mollá, Torres y Roca, dará ocasion á los aficionados á pasar muy buenos ratos en el coliseo gerundense.

Hasta otra semana pues. Entre tanto, guardense ustedes del frio, porqué este invierno parece que Dios ha cojido un cachito de polo Norte y nos lo ha plantado en Gerona con toda tranquilidad.

L' HOME DE SANT DOMINGO.

XARADA.

El águila y la paloma tienen primera con tres y tiene tres con segunda el agricultor también.

Primera dos muchas niñas acostumbran á tener, y el todo llora la patria.

¿La charada aciertas pues?

(La solucion en el número próximo.)

(Solució á la xarada del número prop-passat.)

MA—RIE—TA

ANUNCIOS.

AVISO IMPORTANTE.

A los señores Médicos, al clero, Dentistas, Ingenieros y otras personas que deseen obtener el Diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á Médicus, 13, plaza del Rey, Jersey (Inglaterra) quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

DEPÓSITO DE VINOS

NACIONALES Y EXTRANJEROS

DE

SALVADOR PAGES Y CARLES.

Gran surtido de vinos rancios legítimos de Ampurdan.

- Vino rancio superior—Botella de litro 8 rs.
- Garnacha ampurdanesa superior id. id. 7 rs.
- Vino blanco superior id. id. 5 rs.

Vinos de todas clases para pasto y mesa
Peso de la paja 19, y Albareda 22 esquina frente la Puerta del Angel, Gerona.

MAQUINAS PARA COSER

DE

LA COMPANIA FABRIL

SINGER.

GRAN REBAJA!

TODOS LOS MODELOS

A 10 RS. SEMANALES.

sin entrada, ni adelanto, ni aumento, nada mas que 10 rs. al llevar la máquina.

120 premios, los mas altos y honrosos, obtenidos en todas las Exposiciones.

ACEPTACION UNIVERSAL SIN COMPETENCIA.

ESTA CASA VENDIÓ EN 1878:

356,432 MÁQUINAS.

es decir, 73,620 mas que en 1877.

Las únicas para el trabajo doméstico y fábricas de camisas, cuellos, puños, corsés, zapatos, guarniciones, y para todo lo que sea coser en cualquiera forma.

ENSEÑANZA GRATIS.

Se atiende á cualquiera que tenga una máquina SINGER: no importa la época y el lugar en que la haya adquirido. La superioridad de sus máquinas y el gran capital de que dispone, colocan á esta Compañía en condiciones de hacer al público

VENTAJAS INCREIBLES!

POR CUALQUIER MÁQUINA

10 reales semanales.

Pidanse catálogos ilustrados con cuantas noticias se deseen, dirigiéndose á la Compañía Fabril SINGER, en cualquiera poblacion del mundo de alguna importancia.

Abeuradors 8 Gerona.

TIENDA DE ARTÍCULOS DE ESCRITORIO Y PAPELERÍA DE

CARLOS MARTINEZ,

CONSTITUCION, 11.

El dueño de dicho establecimiento tiene el honor de participar al público haber obtenido el depósito en esta Capital del pectoral é higiénico papel de fumar de Jaramago, pudiendo cederlo en iguales condiciones que el depósito de Barcelona.

BACH—ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJIA DENTAL Y SUB-INSPECTOR DE CIRUJANOS DENTISTAS DE ESTA PROVINCIA.

Construye dentaduras completas y parciales á precios módicos y és especialista en la curacion de las enfermedades de la boca.

Su gabinete queda abierto por la mañana de 9 á 10 gratis para los pobres, de 10 á 12 y de 2 á 4 de la tarde al público.

Progreso 21 pral.

SABAÑONES

SABAÑONES.

BÁLSAMO DE ZEMOG.

Con este precioso bálsamo, como lo indica la etiqueta-prospecto que cada frasco lleva, desaparecen con seguridad, pronto y radicalmente. 4 REALES frasco

DEPÓSITO GENERAL—Dr. Quesada, Merced—7—Valencia.

UNICO DEPOSITO EN GERONA—Dr. Ametller—Cort-real—4.

SABAÑONES

Máquinas para Coser de Miguel Escuder.

PRIMER Y ÚNICO FABRICANTE EN ESPAÑA.

Hoy lo mismo se utiliza la máquina en los talleres que en las casas mas opulentas ó mas pobres, no es un lujo sino una verdadera necesidad y, por este motivo, el señor Escuder llama la atención al público que no se deje sorprender por las casas que venden máquinas extranjeras, que se han propuesto explotar al país haciendo inmensa propaganda, recomendando determinadas máquinas que ni por sus cualidades ni por sus facilidades de pago pueden competir con las que tiene el gusto de facilitar al público.

Espanoles, quitarse la venda de los ojos, venid y vereis como la casa Escuder fabrica mas bueno, mas bonito y mas barato que todas las demás casas extranjeras.

No dejarse sorprender por la propaganda de otros establecimientos.

Sucursal, Bajada del Puente de Piedra, Gerona.

FIGUERAS.

Calle de la Junquera—2.

RIDAURA.

OLOT.

Calle de San Esteban—27.

Depósito de toda clase de relojes, herramientas y fornituras para relojería, músicas, despertadores y todo lo concerniente al ramo.

Especialidad en relojes de grandes dimensiones para colegios, conventos, iglesias, fábricas etc.

Continuamente se reciben GRANDES NOVEDADES.

GERONA—Subida al Puente de Piedra—2.